

'Styr din egen skæbne...'

Historien om Aishas livshistorie har et hyperaktuelt frihedsbudskab til alle kvinder, som fuldstændig overses af dem, der sætter lighedstegn mellem islam og kvindeundertrykkelse, siger Sherry Jones

Af Interview Af Charlotte Aagaard

- *Hvilke af de reaktioner, du har fået på din bog, er du gladest for?*

"Det var, da en muslimsk kvinde på www.good-reads.com roste min bog for at afsløre Aisha som en kvinde af kød og blod, der har sine brister, begær, fristelser og udfordringer i stedet for at fremstille hende som den idealiserede, helliggjorte figur, hun er blevet for mange muslimer. Jeg blev overrasket, fordi jeg vidste, at min bog kunne blive opfattet som krænkende, netop fordi den menneskeliggør Aisha. Men her var en muslim, der, på samme måde som jeg selv, øjensynlig finder større inspiration i en heltinde, som overvinder forhindringer, end i en, som er fuldkommen."

Kvindernes forsvarer

- *Hvad er det egentlig, du vil med din bog?*

"Jeg begyndte at skrive på denne roman, fordi jeg ville imødegå de misforståelser om islam, som bredte sig i USA efter radikale muslimers angreb på World Trade Center den 11. september 2001. Jeg ville selv sætte mig ind i denne religion. Og hvad jeg opdagede, vidste sig meget forskelligt fra, hvad de fleste vesterlændinge troede, de viste. Jeg håbede og håber stadig på, at ikke-muslimer vil lære Muhammed at kende som en mand, som ønskede fred, men blev tvunget til at kæmpe på grund af forfølgelse. Og som en mand, som respekterede kvinder og gav dem rettigheder, de aldrig tidligere havde besiddet."

"Mens jeg skrev, var hovedbudskabet: 'Styr din egen skæbne. Ellers vil din skæbne styre dig.' Mit ønske er at vise, hvordan en kvinde, Aisha bint Abi Bakri, måtte kæmpe imod tilsyneladende uoverstigelige hindringer for at blive en af sin tids mest magtfulde kvinder."

"Men da Medinas Juvel fik sit eget liv i kraft af den strid, som den kom til at vække, begyndte andre lige så væsentlige temaer at dukke op. Navnlig temaet om islam som en fredens og lighedens religion."

- *Har du et særligt budskab til muslimske læsere?*

"For muslimer håber jeg, at dem, som anser kvindeundertrykkelse for at være en del af islam, vil læse min bog og tage ved lære af kendsgerningerne: Muhammed ønskede kun, at hans egne koner skulle bære slør - ikke alle kvinder, og kun for at beskytte dem imod overgreb fra fjender. Kvinder bad side om side med mænd i moskeen og kæmpede på Muhammeds tid på slagmarken sammen med mændene. Og Muhammed lyttede til sine koner og opmuntrede dem til at udtrykke deres synspunkter. Aisha kunne ikke have udviklet sig til den magtfulde politiske leder, hun senere blev, hvis hun ikke havde fået denne opmuntring fra sin mand."

Aishas valg

- *Det centrale tema i din roman er personlig frihed kontra underkastelse?*

"Som led i at blive voksen, erfarer Aisha i denne udviklingsfortælling, at kærlighed i højere grad er en følelse end et behov. Det er noget, man gør. Og selv om hun føler sig jaloux og undertiden også uelsket på grund af Muhammeds mange nye ægteskaber, kommer hun til at forstå de særlige udfordringer, han står over for på grund af sine religiøse og politiske holdninger i samfundet. Hun indser også, i hvor høj grad disse andre kvinder bliver afhængige af ham. Så da hun får chancen for at frigøre sig fra ægteskabet med Muhammed - eller overtale ham til at lade sig skille fra sine andre koner - så træffer hun et valg, som bygger på hendes nye og mere modne forståelse af kærligheden. Som resultat heraf opnår hun en ægte frihed og bliver fri af den jalousi og barnlige begær, som havde gjort hendes tilværelse vanskeligere, end den havde behovet at være. Hun vinder sin mands og søsterkoners kærlighed og respekt - og vigtigst af alt sin egen personlige afklaring."

- *I hvor høj grad beskriver din bog de dilemmaer, som den muslimske kvinde anno 2008 står i?*

"Kvinder i Muhammeds tid måtte navigere i en kultur, som længe havde opfattet dem som rene ejendele, der i alle henseender var mænd underlegne. Mange muslimske kvinder kæmper stadig mod denne holdning, som med urette bliver fremstillet som islamisk. Muhammed påstod ikke, at Gud foretrak mænd frem for kvinder. Faktisk sagde han i Koranen, at vi alle er skabt ud fra en eneste sjæl. Men det budskab når ikke frem til de kvinder, som i dag nægtes lige adgang til samfundet. Aisha ryster de lænker af sig, som kulturen påtvang hende, og har derved sat et eksempel til efterfølgelse for alle os kvinder, som stræber for at nå vort fulde potentiale."

caa@information.dk

Fakta: Blå bog: Sherry Jones

Sherry Jones, 46, er amerikansk journalist og forfatter, som har arbejdet for en lang række medier, heriblandt det internationale nyhedsbureau BNA i Washington og Womens eNews. I 1989 udgav hun rejsebogen *The Hiker's Guide to Montana's Continental Divide Trail*. 'Medinas Juvel' skulle oprindeligt være udkommet på det anerkendte forlag Random

House, men forlaget trak sig af frygt for at starte en ny Muhammed-krise. Ifølge Sherry Jones agent er Medinas Juvel nu udkommet i USA, Canada, Serbien, Italien, Danmark og Tyskland. Udgivelse i 2009 er desuden aftalt i Albanien, Brasilien, Bulgarien, Grækenland, Makedonien, Polen, Portugal, Rumænien, Slovenien, Spanien, Tjekkiet og Ungarn. Udgivelsen i Storbritannien er udsat på ubestemt tid og i Rusland er en dato endnu ikke på plads. Sherry Jones næste bog bliver romanen Aisha and Ali, som fortsætter beretningen om Muhammeds yngste hustru.